

OTTORINO RESPIGHI

IO SONO  
LA MADRE

(da "4 Liriche")

PER CANTO E PIANOFORTE



RICORDI



OTTORINO RESPIGHI

IO SONO  
LA MADRE

ANTICA POESIA POPOLARE ARMENA

(da "4 Liriche")

PER CANTO E PIANOFORTE

RICORDI



Ottorino Respighi (1879 - 1936)

ad Elsa

# IO SONO LA MADRE

(da 4 LIRICHE) Antica poesia popolare armena  
PER CANTO E PIANOFORTE

Poesia di CONSTANT ZARIAN

## III.

**Lento**

CANTO

**Lento**

*p*

*cresc.*

*f*

*dim.*

*cresc.*

*f*

*dim.*

*p*

*poco rit.*

*a tempo*

*pp*

*m.d.*

*p*

Io so - no la Ma - - dre... Per  
sem - pre, per sem - pre è par - ti - to il Figliuo - lo mi - o cro - ce -  
- fis - so. Io so - no la Ma - - dre...

(\*) Con autorizzazione dell'Autore

Proprietà G. RICORDI & C. Editori, MILANO.

Tutti i diritti sono riservati.

Tous droits d'exécution, de diffusion, de reproduction, de traduction et d'arrangement réservés.

(PRINTED IN ITALY)

118786

Copyright MCMXXII, by G. RICORDI & C. s.p.a.-Milano

RISTAMPA 1980

IMPRIMÉ EN ITALIE



Ho le pu-pil - le, ho le pupil - le fi - se su la stra - da

*cresc.* *f*

sen - za fi - ne do - v'è pas - sa - to il

*mf*

mi - o Si - gno - re. Io

*dim.* *pp*



so - - no il Cuo - re, do - lo - re e la - grima, il - pianto di co -

*cresc.*

- lui ch'è morto. — Io so - no la Ma -

*mf* *dim.* *pp*

- - dre, Ma - riam, — l'o - ra dell'an - go - - -

*p sempre cresc. e sempre più.....*



*cresc.*

scia che freme d'intor - no, la ma - no lu - cente del

*allarg:..... a tempo*

*doloroso*

*f* *pcresc.*

*ff* *dim.*

mi - o Figliuolo che si è croce - fis - so. Io

*dim.*

*ff* *mf*

*P dim.*

so - no la Ma - dre.

*rall:.....*

*p dim. pp* *sf* *p* *pp*



# LIRICHE PER CANTO E PIANOFORTE di autori contemporanei

- 125532 ALFANO. *E' giunto il nostro ultimo autunno*. Poemetto (s-t)  
 123621 3 *Liriche*: n. 1: Felicità (ms-br)  
 123622 n. 2: Messaggio (ms-br)  
 123623 n. 3: Antica ninna-nanna partenopea (c-b)  
 123618 *Nuove liriche tagoriane*: n. 1: Perchè siedo là (ms-br)  
 123619 n. 2: Non nascondere il segreto (ms-br)  
 123620 n. 3: Corre come il cervo muschiatto (s-t)  
 127653 5 *Nuove liriche tagoriane* (da Gitanjali) (ms)  
 (Sì, lo so - Cogli, prendi questo fiorellino - Tu sei il cielo - Colsi il tuo fiore - Il mio cuore)  
 125747 3 *Nuovi poemi*: n. 1: Ninna nanna di mezzanotte (s)  
 125748 n. 2: Melodia (s)  
 125749 n. 3: Preghiera alla Madonna (s)  
 128167 3 *Poemi* (da il Giardiniere di Rabindranath Tagore):  
 n. 1: Mamma, il giovane principe (s)  
 n. 2: Egli mormorò: Amor mio, alza i tuoi occhi (s)  
 n. 3: Parlami, amore mio (ms)  
 128906 BETTARINI. *Fanciullo mendico*. Poesia di G. Pascoli (da I Canti di Castelvecchio) (s-t)  
 128907 *Stoppia*. Poesia di G. Pascoli (da Myricae) (s-t)  
 128775 BETTINELLI. 3 *Liriche* (Nella sera - La natura mi parla - Dalla forza nasce la forma) (s-t)  
 129200 BRERO. 3 *Liriche*.  
 123234 BUSTINI. *Esame di coscienza* (da 3 Liriche) (s-t)  
 122203 *Le notti senza luna* (s-t)  
 123235 *Per una strada ripida* (da 3 Liriche) (s-t)  
 123236 *Solo* (da 3 Liriche) (s-t)  
 122202 *Sirmio* (Lunare) (s-t)  
 122204 *La tua villa* (s-t)  
 119505 CASELLA. 3 *Canzoni trecentesche* (s) (Giovane bella, luce del mio cuore - Fuor de la bella gaiba - Amante sono, vaghericcia di voi)  
 119549 *La Sera fiesolana*. Laude (s)  
 120558 CASIRAGHI. *L'Addio di un soldato*  
 129456 *Le lampade marine* (ms-br)  
 129457 *Il Pipistrello* (s-t)  
 123296 CASTELNUOVO-TEDESCO. *La Ermita de San Simon* (s)  
 119983 «1830». 3 Chansons par Alfred De Musset (s-ms) (Chanson de Barberine - Chanson de Fortunio - Cantate de Bettine)  
 119957 *La Pastorella* (dai 4 Scherzi per musica) (ms)  
 129986 CATTINI. *Nina-nana*.  
 128897 CHITI. *Preghiera agli alberi*. Testo di A. Mariconda (ms-br)  
 128091 CILEA. *Dolce amor di povertade*  
 121493 3 *Vocalizzi da concerto* (s-t)  
 124011 CINQUE. *Mattinata veneziana*. Barcarola-canzone (s-t)  
 129511 (ms-br)  
 125473 *La mia sera* (s)  
 129138 *Trobadorica* (s-t)  
 121217 CLAUSETTI. *Et s'il revenait un jour* (it-fr-ted.)  
 121218 *Fantasia* (it-fr-ted.)  
 125516 CORTESE. 2 *Sonetti del Petrarca*  
 129785 5 *Poesie di Apollinaire*  
 121069 DAVICO. 5 *Canti popolari toscani* (s-t) (Fiorin d'argento - Ninna nanna - Fior di pepe - O luna - O maggio bello)  
 129049 *Cinque canzoni d'Isotta*. Liberamente tradotte ed elaborate da antichi testi francesi (s-t)  
 120941 *Come un cipresso notturno* (it-fr.) (c-b)  
 123202 FARINA. *Meriggio* (s-t)  
 123760 FERRARI-TRECCATE. *L'Omino innamorato* (ovvero la Fanciulla prigioniera) (s-t)  
 127089 *Il Trasporto di una vergine* (s-t)  
 124549 FERRO. *Ninna-nanna di una sera d'estate* (dalla Suite agreste) (ms-br)  
 129408 FUGA. *Canti d'amore*  
 129632 GAIG. *Blanco de luna*. Canzone gitana  
 125545 GATTI. *Canti fraterni* (da I Canti delle quattro stagioni di A. Gatti)  
 123901 GHEDINI. *Canta uno augello in voce sì suave...* (s-t)  
 123902 *Datime a piena mano e rose e zigli...* (s-t)  
 120582 *Diletto e spavento del mare* (s-t)  
 120585 «Di', Maria dolce...» (Lauda spirituale) (ms-br)  
 127119 2 *Liriche*. 1. Candida mia colomba (s-t)  
 127120 2. Tu te ne vai... (ms-br)  
 120583 *La Quiete della notte* (c-b)  
 125751 GIACCHINO CUSENZA. *Canto notturno* (s-t)  
 124500 GIURANNA BARBARA. *Augurio*. Poesia popolare greca (ms-br)  
 123139 *Canto arabo* (ms-br)  
 120926 *La Guerriera*. Canzone popolare narrativa (s-t)  
 123191 *Ninna-nanna* (s-t)  
 120925 *Stornello*. Poesia popolare toscana (s-t)  
 114855 GUBITOSI. *Dormire*. Melodia (ms-br)  
 123878 *Mattutino* (s-t)  
 124575 GUERRINI. *Il Lamento di Job*.  
 123207 GUI. *I Canti dell'ombra*. N. 1: Ritorno (s-t)  
 129794 HUZELLA. 2 *Liriche* (1956)  
 120958 LUALDI. *I Canti dell'isola* (s-t) (Notte di Capri - Benedizione - Filastrocca)  
 118190 *La Morte di Rinaldo*. Ballata drammatica (s-t)  
 120957 2 *Rondeaux* (s-t) (De l'amour du siècle antique - D'alliance de soeur)  
 129403 *Dialoghi-III*. Con Jacopone da Todì  
 128067 MALIPIERO. *Mondi celesti* (s)  
 119002 2 *Sonetti del Berni*, per una voce di soprano e pf. (Chio-me d'argento fine - Cancheri e beccafichi)  
 119650 *Le Stagioni italiane* (s)  
 129538 MARGOLA. *Possa tu giungere* (s-t)  
 129539 (ms-br)  
 120109 MORTARI. *Secchi e sberlecchi* (da 2 Liriche) (ms-br)  
 128991 NUSSIO. *Stornelli* (s-t)  
 128290 OREFICE. 7 *Canti* (da Il Giardiniere di R. Tagore) Fasc. I.  
 128291 Fasc. II  
 128298 *Fuga di Barnabò Visconti* (Ballata)  
 128293 *Liriche* (Plenilunio - Sabato sera - Funere mersit acerbo - Vespri di primavera)  
 128297 *Tanke giapponesi*. 5 Liriche  
 124329 PERSICO. *Carillon* (ms)  
 121444 *Una Rota si fa in cielo* (s)  
 123793 PETRASSI. *Lamento d'Arianna* (s-t)  
 122836 PIZZETTI. *Altre cinque liriche*. Due canti d'amore: n. 2. Oscuro è il ciel... (ms-br)  
 122837 3 *Canti greci*, n. 1: Augurio (ms-br)  
 122838 n. 2: Mirologio per un bambino (ms-br)  
 122839 n. 3: Canzone per ballo (s-t)  
 120236 3 *Canzoni*. Poesie popolari italiane (s) n. 1: Donna lombarda  
 n. 2: La Prigioniera  
 n. 3: La Pesca dell'anello  
 120237 n. 2: La Prigioniera  
 120238 n. 3: La Pesca dell'anello  
 119228 3 *Sonetti del Petrarca*. n. 1: La vita fugge e non s'arresta un'ora (ms-br)  
 n. 2: Quel rosignuol che sì soave piagne (s-t)  
 n. 3: Levommi il mio pensier in parte ov'era (s-t)  
 119229 n. 2: Quel rosignuol che sì soave piagne (s-t)  
 119230 n. 3: Levommi il mio pensier in parte ov'era (s-t)  
 123106 PORRINO. *Traccas* (s-t)  
 120014 RECLI. *Bella bellina...* (dai Canti d'amore) (ms-br)  
 116897 *Bergerette* (s-t)  
 124615 *La Luna prigioniera* (da Cantilene e fiabe) (s-t)  
 116895 *Il Pastore canta* (it-fr-ingl-ted.) (s-t)  
 116899 *Sul fiume* (s-t)  
 128062 REFICE. *Ombra di nube* (s-t)  
 117086 RESPICHI. *Deità silvane* (I Fauni - Musica in horto - Egle - Acqua - Crepuscolo)  
 117459 *E se un giorno tornasse...* Recitativo (ms)  
 118784 4 *Liriche* (su parole di poeti armeni). I: No, non è morto il figlio tuo (c-b)  
 II: La mamma è come il pane caldo (c-b)  
 III: Io sono la madre (c-b)  
 IV: Mattino di luce (c-b)  
 118785 II: La mamma è come il pane caldo (c-b)  
 118786 III: Io sono la madre (c-b)  
 118787 IV: Mattino di luce (c-b)  
 117196 5 *Liriche* (ms-br) (I tempi, assai lontani - Canto funebre - Par le soirs - Par l'étreinte - La fine)  
 117089 *Il Tramonto*. Poemetto lirico (ms)  
 123496 ROCCA. *I Proverbi di Salomone*.  
 124603 *Schizzi Francescani*  
 127455 ROSSELLINI. *La Canzone di Cherubino* (c-b)  
 127447 *La Canzone di Fortunio* (ms-br)  
 124580 SANTOLIQUIDO. *I Giardini di Ualata* (da «Il Giardino delle carezze» di F. Toussaint). Traduzione italiana di F. Santoliquido (s-t)  
 124338 *Malinconia*. Libera traduzione (ms-br)  
 122444 *Riflessi* (da «I Poemi del sole») (s-t)  
 118015 SAVASTA. *Con gli angeli* (da 3 Liriche)  
 128987 STAFFELLI. *Amore mio* (s-t)  
 122617 TOCCHI. *Canti di strapaese*. 1ª Suite (La dirlindona - Era la notte cupa (Rispetto) - Stornello - Lamento del guitto - Serenata - In riva al fiume)  
 123144 2ª Suite (Dal poggio - La lepre, il tordo e il pesce - Ninna-nanna del pescatore - Rosso di sera - Preghiera - La gallina chiaccherina)  
 122018 3 *Canzoni alla maniera popolare italiana*. (Ninna-nanna) (c-b), Teresa bella (ms-br), Vendemmia (s-t)  
 118998 TONI. *Ore innocenti*. Lirica (s-t)  
 118997 *Orfano*. Lirica (s-t)  
 128727 TOSATTI. *Il giovane Werther* (1950) (s-t)  
 128726 3 *Liriche greche* (1944) (ms) (Ninna-nanna - Rimprovero - L'ancella di Caronte)  
 128881 *Il Racconto del sig. Maillard* (br) (dalla Suite: Il Sistema della dolcezza)  
 127610 VENTICINQUE. *Mezzogiorno* (s-t)  
 129786 VERETTI. *L'Allegria*. 7 Poesie  
 120878 6 *Stornelli* (ms-br)  
 129897 VOCEL. *Alla memoria di G. B. Pergolesi*. Recitativo ed epitaffio  
 127955 *Thyl Claes*. Les adieux de Claes  
 127954 Chaconne  
 127953 Introduction  
 127956 Le supplice de Claes  
 129073 ZAFRED. *All'Isonzo* (s-t)  
 128987 *Canti di Novembre*. 7 Poesie di Eugenio Montale (da «Ossi di seppia» e da «Le Occasioni»)  
 128887 *Vergers*. 4 Poesie di R. M. Rilke (Ce soir mon coeur fait chanter - Tel cheval qui boit à la fontaine - En hiver, la mort meurtrière - Arrêtons-nous un peu, causons)  
 114832 ZANDONAI. 6 *Melodie*. II: Ultima rosa (Fogazzaro) (ms-br)  
 114833 III: I due tarli (Mildmay) (ms-br)  
 114834 IV: Serenata (Deledda) (ms-br)  
 114835 V: Lontana (Pascoli) (s-t)  
 114836 VI: L'Assiuolo (Pascoli) (ms-br)